

# 2013 Le Complément



**Cycling****CANADA****Cyclisme**



## **Le commissaire national / International**

### **UN EXPERT AU SERVICE DU CYCLISME**

Le Commissaire national / international est le garant de la bonne marche des compétitions cyclistes nationales et internationales. Il remplit le rôle d'ambassadeur de l'ACC et de l'UCI dans les épreuves de déroulant sous l'égide de ces dernières.

Le commissaire national / international assure le bon déroulement des épreuves cyclistes sur les plans éthique et sportif, en contrôlant l'application uniforme des règlements de l'ACC/UCI avant, pendant et après la course.

Certains aspects de sa fonction dépassant le seul cadre du règlement, le Commissaire national / international doit avoir la capacité d'en faire respecter l'esprit en toute situation. Il doit également être à même de remplir un rôle de médiateur envers tous les intervenants du cyclisme.



<b>DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES</b>	<b>5</b>
<b>TITRE 1: ORGANISATION GENERALE DU SPORT CYCLISTE</b>	<b>7</b>
Chapitre 1 LICENCIÉS	7
Chapitre 2 EPREUVES	9
Chapitre 3 EQUIPEMENT	13
<b>PART II: ROAD RACES</b>	<b>14</b>
Chapitre 2 DISPOSITIONS GÉNÉRALES	14
Chapitre 3 ÉPREUVES D'UNE JOURNÉE	14
Chapitre 4 ÉPREUVES CONTRE LA MONTRE INDIVIDUEL	15
Chapitre 6 ÉPREUVES PAR ÉTAPE	15
Chapitre 7 CRITÉRIUM	16
<b>PART III: TRACK RACES</b>	<b>17</b>
Chapitre 1 ORGANISATION	17
Chapitre 2 ÉPREUVES SUR PISTE	17
Chapitre 5 RECORDS DU MONDE	18
<b>PART IV: MOUNTAIN BIKE RACES</b>	<b>19</b>
Chapitre 1 RÈGLES GÉNÉRALES	19
Chapitre 2 - ÉPREUVES DE CROSS-COUNTRY	21
Chapitre 3 ÉPREUVES DE DESCENTE	23
Chapitre 8 COUPE CANADA DE VÉLO DE MONTAGNE	23
<b>PART V: CYCLO-CROSS RACES</b>	<b>26</b>
Chapitre 1 RÈGLEMENT DES ÉPREUVES CYCLO-CROSS	26
<b>PART VI: BMX RACES</b>	<b>28</b>



<b>Section 1 RÈGLES GÉNÉRALES DE COMPÉTITION</b>	<b>28</b>
<b>Section 5 - INSTALLATIONS DE COMPÉTITION</b>	<b>28</b>
<b>Section 7 - COMMISSAIRES ET OFFICIELS DE COMPÉTITION</b>	<b>29</b>
<b>Section 8 ÉQUIPEMENTS DE COMPÉTITION</b>	<b>29</b>
<b>Section 12 RÉCLAMATIONS ET APPELS</b>	<b>30</b>
<b>BMX APPENDICE 1, 2, 3, 4, et 5</b>	<b>30</b>
<b>PART XII: DISCIPLINE AND PROCEDURES</b>	<b>31</b>
<b>Chapitre 1 DISCIPLINE</b>	<b>31</b>
<b>PART XVI: PARA-CYCLING</b>	<b>32</b>
<b>Chapitre 2 CATÉGORIES D'ÂGE</b>	<b>32</b>
<b>Chapitre 7 ÉPREUVES SUR ROUTE</b>	<b>32</b>
<b>APPENDIX 1</b>	<b>33</b>
<b>COMMISSAIRES</b>	<b>33</b>
<b>Comité des officiels</b>	<b>33</b>
<b>Commissaire en chef des provinces</b>	<b>33</b>
<b>Directeurs de cours</b>	<b>33</b>
<b>APPENDIX 2</b>	<b>34</b>
<b>RECORDS DE TRAVERSÉE DU CANADA</b>	<b>34</b>
<b>APPENDIX 3</b>	<b>36</b>
<b>MEILLEURS TEMPS NATIONAUX DE PISTE</b>	<b>36</b>
<b>APPENDIX 4</b>	<b>37</b>
<b>CHAMPIONS CANADIENS EN TITRE</b>	<b>37</b>



## Dispositions Préliminaires

Les règlements de l'UCI sont considérés comme la référence pour tous règlements régissant les disciplines spécifiées des épreuves cyclistes.

Le présent règlement de l'UCI et le Guide d'accompagnement de l'ACC seront applicables à tous les types de courses cyclistes spécifiées.

Lorsque nécessaire les règlements de l'UCI ont été révisés afin d'accommoder divers règlements nationaux pertinents au Canada. Ces amendements apparaissent dans ce guide d'accompagnement de l'ACC. Les règlements nationaux sont précédés par la lettre (N) et indiqués en italique.

Il devrait être noté que les règlements de l'UCI sont un document de référence dynamique et une section particulière peut être mise à jour à tout moment pendant l'année. Nous recommandons donc que les gens se réfèrent sur une base régulière aux sections pertinentes sur le site web de l'UCI. Tous règlements précédant la date de mise à jour seront considérés invalides.

1. Cependant, les fédérations nationales peuvent dans leur réglementation procéder à des modifications identifiées par la lettre (N) pour des besoins domestiques. Là où il n'y a pas de réglementation nationale les organisateurs sont invités à respecter les amendements nationaux selon les circonstances.
2. Une disposition spéciale du Règlement déroge à une disposition générale avec laquelle elle serait incompatible.
3. La participation à une épreuve cycliste, à quelque titre que ce soit, vaut acceptation de toutes les dispositions réglementaires de l'UCI et des amendements nationaux contenus dans le guide d'accompagnement qui y trouvent applications.
4. L'UCI / ACC ne pourrait être tenue responsable des infractions à la loi commises en relation avec le sport cycliste, même si le Règlement était invoqué pour justifier une telle infraction.
5. Les difficultés d'interprétation ou d'application du Règlement sont tranchées par le comité des commissaires de l'ACC qui pourra déléguer sa compétence en cette matière.
6. Aux fins d'interprétation de la réglementation, on se fierait au texte anglais, sauf dans la province de Québec où la version française sera la seule officielle.



*Pour faciliter la lecture du texte lorsque le contexte l'exige ainsi, le masculin inclut le féminin et le singulier, le pluriel.*

### **Remerciements:**

L'ACC tient à remercier les personnes suivantes qui ont contribué à la révision du livre de règlement 2012.

Louise Lalonde – Comité des Officiels de l'ACC, Président.

Josée Bédard – Comité des Officiels de l'ACC, représentant vélo de montagne.

Wayne Pomario – Comité des Officiels de l'ACC, représentant route et piste.

Jason Howard - Comité des Officiels de l'ACC, représentant BMX.



# Titre 1: Organisation Generale Du Sport Cycliste

## Chapitre 1 LICENCIÉS

### §1 LICENCES

#### Catégories de titulaires

**1.1.010 N)** Tout individu représentant les coureurs à titre de manager, et demandant cette désignation sur sa licence, doit avoir suivi le cours de commissaire niveau 1 au Canada.

**1.1.020 N)** Un coureur étranger visitant le Canada et qui aimerait courir ici, doit présenter sa licence et une lettre de permission de sa fédération nationale au moment de son inscription à l'épreuve. Un coureur des USA n'a pas à fournir une telle lettre.

Un coureur étranger qui réside au Canada pour une période de 2 mois et plus, est autorisé à porter les couleurs d'un club de son choix, il sera alors autorisé à participer à toutes les épreuves avec ce club. Il doit obtenir cette autorisation auprès de la fédération provinciale.

**Au Canada, licences sont toujours émis par le province où le coureur a sa résidence principale.**

#### Verso (demande de licence)

**1.1.027 N)** Dans les épreuves de vélo de montagne, une licence temporaire pourra être achetée sur place à l'exception des Championnats Nationaux.

#### Sanctions

**1.1.029 N)** Advenant la perte d'une licence ou une licence qui n'est plus en bonne condition, une copie de licence provenant de l'association provinciale ayant émis la licence sera acceptable lors de l'enregistrement et ce pour une période jusqu'à 7 jours à partir de la date apparaissant sur le fax. Le fax utilisé lors de l'enregistrement est valide pour la durée complète de l'événement dans le cas d'une épreuve se déroulant sur plusieurs jours. **Cette article n'est pas applicable pour toutes les épreuves du calendrier international.**

### §2 CATÉGORIES DE COUREURS

**1.1.036 N)** Age: moins 13, moins 15, moins 17 selon l'année de naissance.

L'adoption des dénominations U13, U15, U17 peut être recommandée, mais telle que stipulé dans le règlement UCI, ces termes peuvent être adaptés à la langue du pays.



#### N) Tableau pour les catégories sur route

<i>Catégories</i>	<i>Âge au 31 décembre de l'année de compétition</i>
<i>U13</i>	<i>10-12</i>
<i>U15</i>	<i>13-14</i>
<i>U17</i>	<i>15-16</i>

N) Il est possible pour un coureur de courir dans une catégorie autre que la sienne. Le coureur devra présenter une dérogation émise par son association provinciale lors de son inscription à la course. Tout surclassement doit être approuvé par le comité de course provincial pour les courses provinciales et approuvé par l'Association cycliste canadienne pour les courses nationales.

\* Au Québec étant donné que les règlements de la Régie de sécurité dans le sport exigent que tout surclassement soit approuvé par la FQSC, il est donc nécessaire pour tout coureur étranger d'obtenir une lettre de permission de la FQSC ou de l'Association cycliste canadienne pour pouvoir courir au Québec dans une catégorie autre que celle indiquée sur sa licence.

À l'exception de ce qui est prévu pour le BMX à l'article 1.1.035.

## §4 COMMISSAIRES

### Statut

**1.1.064 N)** À la discrétion du T-PSO, un commissaire peut continuer à être actif (comme commissaire provincial) après avoir atteint l'âge de 70ans **ou par l'ACC pour commissaires nationaux.**

**1.1.065 N)** De même, un commissaire national est assujetti aux règlements disciplinaires de l'ACC lorsqu'il est désigné par celle-ci.

### Mission

**1.1.074 N)** Tous les commissaires nationaux sont tenus de porter l'uniforme réglementaire aux épreuves sanctionnées nationales ou internationales. Il est permis de porter les uniformes spéciaux fournis par les organisateurs lors d'importantes rencontres (doit être approuvé par le bureau national)



## Chapitre 2 EPREUVES

### SECTION 1 DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

#### §1 CALENDRIER

**1.2.006 N)** La même règle s'applique pour une course empruntant le territoire de plusieurs provinces.

**1.2.012 N)** Chaque épreuve ayant lieu au Canada doit adhérer à l'une des définitions suivantes:

Épreuve Locale/Régionale/provinciale

- approuvée par la province où l'événement se déroule

Épreuve nord américaine:

- approuvée par l'ACC et d'autres fédérations nationales si nécessaires
- approuvée par la province où l'événement se déroule
  - ouvert à tous les coureurs licenciés résidant en Amérique du nord
  - les coureurs étrangers résidant au Canada pour une période de temps prolongée doivent détenir l'autorisation de l'ACC

Épreuve nationale:

- approuvée par le Comité des événements de l'ACC.
- ouvert aux équipes provinciales, équipes nationales, un maximum de quatre équipes nationales étrangères.
- groupes sportifs canadiens / clubs
- les coureurs licenciés et affiliés à l'UCI.
- invitations aux fédérations étrangères doivent passer par le bureau de l'ACC

#### §7 CHAMPIONNATS NATIONAUX

**1.2.028 N)** La compétition est ouverte aux citoyens canadiens, aux résidents permanents, aux immigrants reçus ainsi qu'aux personnes ayant le statut de réfugié dans toutes les catégories incluant les catégories UCI. Une preuve de citoyenneté peut être exigée ( passeport, carte de résidence permanente, papiers confirmant le statut d'immigrant ou de réfugié reçu).

- Seulement les citoyens canadiens peuvent avoir accès au titre de champion national, podium du championnat national, points UCI ainsi qu'aux médailles de championnat national.
- Les prix en argent (si applicable) seront basés sur l'ordre d'arrivée au championnat national, indépendamment de la citoyenneté ou de la nationalité des coureurs.



- Si un non-citoyen (résident permanent, immigrant reçu ou personne ayant le statut de réfugié) termine parmi les trois premiers au général d'une épreuve, un podium aura lieu basé sur l'ordre d'arrivée de l'épreuve. Un deuxième podium basé sur les résultats des Championnats nationaux (classement des citoyens canadiens) suivra.
- Preuve de résident permanent peut être exigée (permis de conduire, carte de résidence permanente)
- Tous les compétiteurs doivent avoir une licence ACC/UCI en règle.
- Tous les participants doivent pouvoir présenter en tout temps leur licence lors des épreuves.
- Tous les participants doivent avoir une licence valide pour chacune de leurs épreuves.
- Les licences domestiques canadiennes ou émises par d'autres pays ne sont pas valides.
- Aucune licence d'un jour ne sera émise.
- La licence devra être présentée lors du contrôle de la licence.
- Aucune inscription ne pourra se faire le jour de la course.
- Tous les compétiteurs doivent s'inscrire dans leur catégorie, tel que stipulé sur leur licence.
- Les catégories sont définies par les règles de l'UCI, basé sur l'année de naissance.
- Les athlètes ne seront considérés inscrits à une épreuve que lorsque tous les pré-requis administratifs seront remplis

## Championnats provinciaux

Les championnats provinciaux se déroulent sous la responsabilité de la province qui les organise, les provinces devront s'efforcer d'organiser leurs championnats sur les distances adoptées et selon le règlement pour les championnats nationaux.

## SECTION 2 ORGANISATION DES EPREUVES

### §4 PROGRAMME - GUIDE TECHNIQUE

**1.2.044 N)** Événements qui ne sont pas au calendrier international \$100.00 à \$1000.00

### §5 INVITATION - ENGAGEMENT

#### Modalités

**1.2.049 N)** L'organisateur doit préparer une formule d'engagement à remplir par le G.S., le club ou les coureurs qui désirent participer à son épreuve. L'organisateur fixe les modalités d'inscription ainsi que les frais d'inscription. Ces modalités sont assujettis à la réglementation en vigueur de l'ACC ou du P-TSO en fonction du niveau de sanction.



## **Dispositions générales**

**1.2.051 N)** Comité des événements de l'ACC supervise cette fonction au Canada

**1.2.052 N)** Les coureurs des USA n'ont pas à posséder une telle autorisation pour les courses nationales.

## **§7 PARCOURS ET SÉCURITÉ**

**1.2.063 N)** Sur la formule d'engagement remis aux coureurs par l'organisateur doit figurer la clause suivante :

« En égard à votre acceptation du présent engagement, je dégage, en mon nom, et en celui de mes héritiers, exécuteurs testamentaires et administrateurs, l'Association Cycliste Canadienne, ses agents, employés, officiels, commissaires, représentants, successeurs et cessionnaires ainsi que tout autre organisme, compagnie, société.»

## **§9 PRIX**

**1.2.069 N)** Ou du moins affiché à l'inscription s'il n'y a pas de guide technique.

**1.2.070 N)** Pour les épreuves des calendriers provinciaux et nationaux les prix sont déterminés par l'ACC ou P-TSO en fonction du niveau de sanction.

**1.2.072 N)** Pour les événements du calendrier national, les prix doivent être remis le jour de la course aux gagnants.

Le comité des courses intéressé a un droit de veto sur le type de prix offerts dans une course cycliste et peut suspendre ou retirer la sanction de la course si l'organisateur refuse d'exclure les prix qui n'ont pas reçu l'agrément du comité.

## **§10 FRAIS DE VOYAGE ET DE PENSION**

**1.2.075 N)** The agreed allowance shall be paid at the latest at the end of the event.

## **§4 REUNION DES DIRECTEURS SPORTIFS - CHEFS D'EQUIPE**

**1.2.087 N)** Au niveau canadien cette réunion est obligatoire pour tous les événements dans tous les sports cyclistes

## **§7 ARRIVEE**

**1.2.101 N)** Pour les événements qui ne sont pas sur le calendrier international, une bannière peut être utilisée pour indiquer l'arrivée ou n'importe quel point



intermédiaire de classification tel qu'un sprint ou sommet de la montagne. Cependant, au minimum, un drapeau à damier noir et blanc doit être utilisé.

#### **Ligne D'arrivée**

**1.2.102 N)** Dans toutes les courses par étapes, les courses nationales et internationales.

#### **Chronométrage**

**1.2.104 N)** Au Canada la licence de chronométrateur n'existant pas, des commissaires licenciés sont désignés pour remplir cette fonction.

### **SECTION 4 CONTROLE DES EPREUVES**

#### **§2 COLLEGE DES COMMISSAIRES**

**N)** Le comité des officiels de l'ACC nomme les commissaires en chef pour les championnats nationaux et les courses internationales à moins que l'UCI l'ait déjà nommé. Le commissaire en chef provincial propose les noms des autres commissaires qui complètent le collège lors des épreuves nationales qui se déroulent sur son territoire. Si une province n'est pas en mesure de fournir le nombre requis de commissaires qualifiés, le comité des officiels de l'ACC nommera alors les commissaires. En autant que cela est possible, les commissaires assignés habiteront dans le même secteur que la course afin de minimiser les coûts pour l'organisateur de l'épreuve.

**N)** Un commissaire bilingue doit être présent aux championnats nationaux, toutes les instructions données aux coureurs avant et durant la course, ainsi qu'aux directeurs sportifs durant la réunion avec ceux-ci, doivent être données dans les 2 langues officielles du Canada.

**1.2.116 N)** Pour les événements de sanction national, le nombre et le statut des commissaires assignés est déterminé par le CCAOC.

#### **Frais**

**1.2.125 N)** Pour les autres commissaires les montants et modalités se retrouvent en Annexe III.

#### **§3 POUVOIRS DU COLLEGE DES COMMISSAIRES**

**1.2.129 N)** Il doit par contre aviser et obtenir l'accord du commissaire chef avant de sévir.



## Chapitre 3 EQUIPEMENT

### SECTION 3 DÉROULEMENT DES ÉPREUVES

#### §1 DISPOSITIONS GENERALES

**1.3.031 N)** En tout temps lors de la préparation ou durant les épreuves se tenant au Canada dès qu'un coureur roule sur sa bicyclette il doit porter un casque qui doit répondre aux normes et aux standards reconnus en fonction de sa discipline cycliste. De plus il doit porter son casque attaché.

Le coureur doit avoir en sa possession une preuve que son casque rencontre bien les standards énoncés plus haut, sur demande des commissaires.

#### §3 EQUIPES RÉGIONALES ET DE CLUB

##### Généralités

**1.3.047 N)** Dans des courses à étapes où il y a un classement par équipes, les équipes composées seront permises mais le coureur devra alors avoir en main une libération de son club pour cette épreuve et tous les coureurs porteront le même maillot pour la durée de l'épreuve.

### SECTION 4 IDENTIFICATION DES COUREURS

**1.3.080 N)** Il doit obligatoirement informer un commissaire de son abandon à la remise du dossard.



## Part II: Road Races

### Chapitre 2 DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### §1 PARTICIPATION

**2.2.003 N)** Dans les épreuves de sanction provinciales et nationales, lorsqu'il n'y a pas de classement par équipe, les inscriptions individuelles peuvent être acceptées en fonction des règlements spécifiques de l'épreuve. .

#### §3 DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE

**2.2.022 N)** Ce règlement s'applique à tous les événements figurant sur le calendrier national incluant les contre-la-montre.

##### Développement

**2.2.023 N)** Le rapport d'engrenage maximum autorisé pour les catégories d'âges suivantes est déterminé par la distance en mètres par tour de pédale. On utilise le même développement pour hommes et femmes.

Cadet U17 6,94 m.

Minime U15 6,00 m.

Pee-wee U13 5,60 m.

**2.2.024 N)** Cette règle s'applique pour les catégories juniors en descendant sur le calendrier national et provincial.

**2.2.032 N)** Les véhicules d'équipe sont sujets à l'approbation du président du collège. Pour pouvoir suivre la course, la forme et le type de véhicule utilisé devront être sécuritaires et ne créer aucun danger pour la course. Les camionnettes et toute autre voiture dont le gabarit dépasse les dimensions de 1,80 m largeur, 5 m de longueur et 1,60 m hauteur maximum, ne seront pas admises à suivre la course. De plus, ces véhicules doivent avoir des vitres claires non teintées à l'arrière et sur les côtés.

### Chapitre 3 ÉPREUVES D'UNE JOURNÉE

#### Formule

**2.3.001 N)** Au Canada, les épreuves d'une journée se disputent par équipe et individuellement.



## Distances

**2.3.002 N)** Lors des championnats nationaux, les distances sont les mêmes. Il est possible que les catégories soient regroupées si le comité des événements de l'ACC l'approuve. Dans ce cas, la distance sera celle de la catégorie inférieure.

## Véhicules suiveurs

**2.3.016 N)** Dans les courses nationales, les équipes mixtes doivent fournir leurs propres véhicules, sinon elles doivent utiliser les véhicules d'assistance neutre.

**2.3.039 N)** Un délai dépassant 10%

## Chapitre 4 ÉPREUVES CONTRE LA MONTRE INDIVIDUEL

### Ordre de départ

**2.4.009 N)** Au championnat canadien, l'ordre de départ est fixé par l'ACC ou par le collège des commissaires. Les 5 premiers du championnat national de l'année précédente partent en dernier, dans l'ordre inverse de leur classement.

## Chapitre 6 ÉPREUVES PAR ÉTAPE

### Formule

**2.6.001 N)** et critérium.

### Participation

**2.6.004 N)** Au Québec, étant donné que les règlements de la Régie de la Sécurité dans le Sport exigent que tout sur classement soit approuvé par le comité directeur du secteur approprié de la FQSC, il est nécessaire pour tout coureur étranger d'obtenir une lettre de permission de la FQSC pour pouvoir courir dans une catégorie autre que celle indiquée sur sa licence.

### Classement

**2.6.017 N)** S'il n'y a aucune référence dans le guide, le classement général des équipes par étape sera obtenu par l'addition des trois meilleurs temps, sans tenir compte des points bonis, et en considérant les pénalités. En cas d'égalité, le classement sera départagé par l'addition des places obtenues par leurs trois meilleurs coureurs de l'équipe. Toute équipe comptant moins de trois coureurs sera exclue du classement général.



S'il n'y a aucune référence dans le guide, le classement général par points sera obtenu par l'addition des points obtenus à chaque étape. 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 et 1. En cas d'égalité, la classification est obtenue par le nombre de 1e, puis de 2e, puis de 3e places.

### Étapes contre la montre par équipe

**2.6.024 N)** Le délai d'arrivée est fixé au temps de l'équipe gagnante multiplié par 20 %. Les coureurs terminant hors de ce délai subissent une pénalité au classement général, égale au retard par rapport au délai d'arrivée.

### Abandon

**2.6.026 N)** Pour les courses de niveau international, une suspension de 15 jours et une amende de 100.00 \$ Can à 200.00 \$ Can est applicable.

## Chapitre 7 CRITÉRIUM

### Distances

**2.7.016 N)** Entre 800 et 3000 mètres

### Formule avec sprints intermédiaires

**2.7.021 N)** Dans le cas où le Collège des commissaires déciderait d'adopter un autre règlement concernant les coureurs dépassés, l'annonce devra être faite à tous les concurrents, dans les 2 langues officielles, avant le signal de départ.

**2.7.022 N)** Le circuit doit être de 3 km ou moins.

Le coureur doit reprendre la course en se plaçant à l'arrière du groupe dont il faisait partie.

Il ne faut accorder aucun tour dans les derniers 5 km ou les 5 derniers tours.

Si un coureur est surpris à tricher pour obtenir un tour de compensation, il se verra disqualifié de l'événement et pourra être sujet à une suspension.



## Part III: Track Races

### Chapitre 1 ORGANISATION

#### Programme de l'épreuve

**3.1.001 N)** Le programme et le format pour les championnats nationaux sera établi en collaboration avec le comité des événements de l'ACC et conformément aux règlements UCI.

### Chapitre 2 ÉPREUVES SUR PISTE

#### §1 GÉNÉRALITÉS

##### Juge-arbitre

**3.2.011 N)** Le chef commissaire peut lui-même agir en tant que juge-arbitre.

#### §4 POURSUITE INDIVIDUELLE

**3.2.069 N)** S'il n'y a pas de bloc de départ le coureur sera tenu par un commissaire titulaire.

#### §5 POURSUITE PAR ÉQUIPE

**3.2.093 N)** S'il n'y a pas de bloc de départ le coureur sera tenu par un commissaire titulaire.

#### §6 KILOMÈTRE ET 500 MÈTRES

##### Définition

**3.2.102 N)** Également applicable aux championnats canadiens

##### Organisation de la compétition

**3.2.103 N)** Également applicable aux championnats canadiens

##### Déroulement de l'épreuve

**3.2.110 N)** s'il n'y a pas de bloc de départ, le coureur sera tenu par un teneur désigné.



## **§7 COURSE AUX POINTS**

### **Organisation de la compétition**

**3.2.117 N)** Également applicable aux championnats canadiens

## **§9 VITESSE PAR ÉQUIPE**

### **Déroulement des épreuves**

**3.2.151 N)** Ou par un commissaire.

## **Chapitre 5 RECORDS DU MONDE**

### **Généralités**

**3.5.003 N)** Seule l'ACC peut reconnaître et homologuer un record canadien de cyclisme.

## **§6 VÉLODROMES**

### **GÉOMÉTRIE DE LA PISTE**

#### **Longueur**

**3.6.068 N)** pour les championnats canadiens, une piste de 200 m pourrait être utilisée.



## Part IV: Mountain Bike Races

### Chapitre 1 RÈGLES GÉNÉRALES

#### 4.1.001 N) Épreuves multi-heures en équipe et individuelle

#### 4.1.002 N) Catégories d'âge reconnues pour hommes et femmes :

10-12 ans, U13  
13-14 ans, U15  
15-16 ans, U17  
17-18 ans, Junior  
19-23 ans, Espoirs (hommes seulement)  
19-29 ans, Élite  
30-39 ans, Maître  
40-49 ans, Maître  
50 +, Maître

N) Un coureur peut être reconnu dans 3 sous-catégories de sa catégorie d'âge pour les épreuves de cross-country et de descente. La licence doit indiquer les 3 sous-catégories.

Un coureur peut être reconnu dans trois sous-catégories de sa catégorie d'âge, l'une pour le cross-country l'une pour la descente et l'autre pour le 4-X. La licence doit indiquer toutes les sous-catégories.

N) Toute licence qui a été modifiée de quelque façon que ce soit après son émission par une fédération provinciale sera considérée comme nulle ; elle pourra être confisquée par le secrétaire de course et retournée à la fédération qui l'a émise. Dans ce cas, le secrétaire de course pourra émettre une licence temporaire qui sera valide pour une période de 2 semaines.

#### Maîtres

4.1.009 N) Les coureurs maîtres devront obtenir l'accord de leur association provinciale pour pouvoir s'inscrire dans la catégorie sénior aux événements provinciaux. Cet accord devra être validé par l'ACC pour tous les événements nationaux et internationaux.

#### §3 Calendrier



**4.1.011 N)** Tous les événements nationaux (de classe C3, C2, C1, CHC) doivent faire état de la liste de tarifs minimum, comme l'explique le document de la FIS sur les obligations financières.

#### **§4 Délégué technique**

**4.1.016 N)** Le délégué technique de la série Coupe Canada sera désigné par l'ACC lorsque applicable. Il devra arriver sur le site avant le début des inscriptions et y demeurer jusqu'à la fin de la tenue de l'événement.

**N)** Le délégué technique doit arriver sur le site avant le début de la première session officielle d'entraînement. Il doit inspecter le site et les parcours avec le commissaire en Chef et l'organisateur de l'événement. Il doit coordonner les préparatifs techniques de l'événement, et faire en sorte que des actions concrètes soient prises vis-à-vis des recommandations faites dans le rapport d'inspection. Le délégué technique a la responsabilité de la version définitive du parcours et toute modification est sous sa responsabilité.

Le délégué technique doit participer aux réunions des gérants d'équipes.

#### **§6 Déroulement d'une épreuve**

##### **Comportement des coureurs**

**4.1.035 N)** Le coureur doit suivre le parcours officiel et il est tenu de compléter le nombre de tours prévus. Il porte l'entière responsabilité de toute erreur de parcours.



## Chapitre 2 - ÉPREUVES DE CROSS-COUNTRY

### § 1 Caractéristiques de course

#### 4.2.001 N) Durée de la course de cross-country (XC)

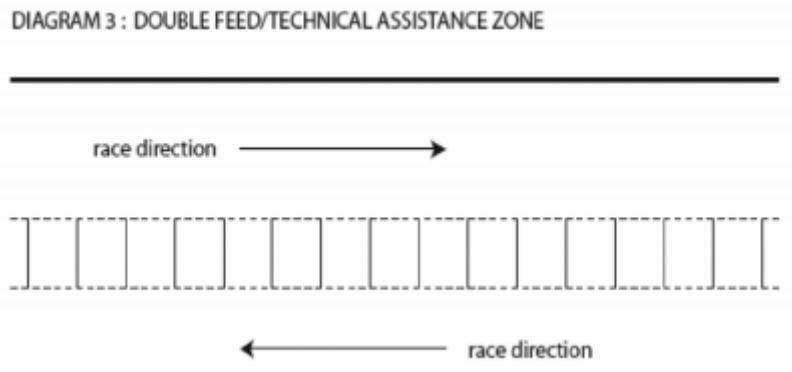
<i>Catégories</i>	<i>Habileté</i>	<i>Sexe</i>	<i>Durée -min</i>	<i>Durée -max</i>
U15/Under 15 (11-14)	NA	Femme	0h 30	0h 55
U15/Under 15 (11-14)	NA	Homme	0h 30	0h 55
U17/Under 17 (15-16)	Expert	Homme	0h 45	1h 15
U17/Under 17 (15-16)		Femme	0 h 45	1 h 00
Junior	Expert	Expert homme	1h 00	1h 15
Junior & U17 (15-18)	Beg/Sport femme	Beg/Sport femme	0h 45	1h 00
Junior (17-18)	Expert homme	Expert homme	1h 00	1h 15
Junior (17-18)	Beg/Sport homme	Beg/Sport homme	0h 45	1h 15
U23/Espoir **(Nationals seulement)	NA	U23/Espoir homme	1h 15	1h 30
Senior Elite	Elite femme	Elite femme	1h 30	1h 45
Senior Elite	Elite homme	Elite homme	1h 30	1h 45
Senior (19-29)	Expert femme	Expert femme	1h 00	1h 30
Senior (19-29)	Beg/Sport femme	Beg/Sport femme	1h 00	1h 15
Senior (19-29)	Expert homme	Expert homme	1h 00	1h 30
Senior (19-29)	Beg/Sport homme	Beg/Sport homme	1h 00	1h 30
Master (30+)	Femme	Femme	1h 15	1h 30
Master (30-39)	Expert homme	Expert homme	1h 15	1h 30
Master (30-39)	Beg/Sport homme	Beg/Sport homme	1h 00	1h 30
Master (40+)	Homme	Homme	1h 00	1h 30



### §3 Balisage du parcours

**4.2.027 N)** L'usage de grillage est interdit.

### § 5. Ravitaillement & § 6. Assistance technique



Commentaire de clarifier les règlements de l'UCI concernant les zones de ravitaillement et assistance technique. Si possible, un double zone comme ça est préférable. Sinon, deux zones sont nécessaires pour les courses de XCO. Dans le cas du schéma ci-dessus, l'assistance technique se fait au même endroit que le ravitaillement. Dans ce cas, les coureurs doivent arrêter dedans la boîte. Aussi:

- Les coureurs peuvent être ravitaillés dans la zone d'assistance technique, à condition qu'ils soient à l'arrêt (un pied à terre).
- Les espaces en pointillés doivent être délimités à la craie ou identifiables. Le personnel de ravitaillement doit demeurer derrière la première ligne et entrer dans l'aire de ravitaillement uniquement à l'arrivée de ses coureurs.
- La voie de passage sert aux coureurs qui ne veulent pas de ravitaillement et qui poursuivent leur chemin, tout simplement.
- L'aire de ravitaillement et la zone d'assistance technique doivent être très clairement signalisées.

### Premiers secours (exigences minimales)

**4.2.050 N)** Un paramedic doit se tenir prête à intervenir en tout temps durant les périodes d'entraînement officielle et les courses. Une ambulance prête à intervenir est aussi recommandée

**4.2.064 N)** Après discussion entre le président du collège des commissaires et l'organisateur (la décision revenant au président du collège des commissaires), il est décidé de L'application ou non de la règle du 80 % pour les épreuves cross-country format olympique (XCO). Tout coureur étant 80 % plus lent que le temps au premier



tour du leader de l'épreuve doit se retirer du parcours. Il doit quitter le parcours à la fin de son tour dans la zone prévue à cet effet (dite zone du 80 %) sauf quand le coureur est dans son dernier tour.

## Chapitre 3 ÉPREUVES DE DESCENTE

### §1 Organisation de la compétition

**4.3.007 N)** La majeure partie du parcours de descente doit être balisé (virages dangereux, zones pour le spectateurs, zone de départ/arrivée) et protégé à l'aide de piquets, de préférence en PVC (piquets de slalom), d'une hauteur de 1,5 à 2 mètres.

**4.3.025 N)** Les coureurs ne doivent pas attendre plus de 30 minutes pour être transportés au sommet de la montagne.

## Chapitre 8 COUPE CANADA DE VÉLO DE MONTAGNE

### §1. Généralités

**4.5.002 -4.5.018 N)** Consulter les règlements spécifiques de la série Coupe Canada de vélo de montagne

### Entraînements

**4.8.023 N)** Le parcours doit être entièrement balisé et ouvert à l'entraînement au minimum 48 heures avant la compétition. Les athlètes disposent d'une heure au minimum entre l'entraînement obligatoire et le départ de la course.

### Compétitions

**4.8.027 N)** Pour une Coupe Canada, la demi-finale n'est pas requise.

**4.8.033 N)** Le protocole de départ d'une course se trouve dans le règlement d'organisation des Coupes Canada. Les meilleurs coureurs partent dans l'ordre inverse de leur classement (le leader partant le dernier).

### § 5. Barème de points

**N)** Le pointage pour la Coupe du Canada est maintenu selon le tableau de répartition des points ci-dessous.



## COUPE DU CANADA – RÉPARTITION DES POINTS PAR CATÉGORIE

CATÉGORIE DE LA COMPÉTITION	POINTS ALLOUÉS
Senior Élite Cross-Country hommes	Maximum 200 points – 50 premières places
Senior Élite Cross-Country femmes	Maximum 200 points – 25 premières places
Junior Expert Cross-Country hommes	Maximum 100 points – 25 premières places
U17 et Junior Cross-Country femmes	Maximum 100 points – 10 premières places
Senior Élite Descente hommes	Maximum 200 points – 50 premières places
Senior Élite Descente femmes	Maximum 200 points – 10 premières places
Junior Expert Descente hommes	Maximum 100 points – 20 premières places
U17 et Junior Descente femmes	Maximum 100 points – 5 premières places



## TABLEAU DE RÉPARTITION DES POINTS EN COUPE CANADA

Position	Échelle de 200 points	Position	Échelle de 200 points		Position	Échelle de 100 points
1	200	41	35		1	100
2	175	42	34		2	85
3	155	43	33		3	70
4	140	44	32		4	60
5	130	45	31		5	50
6	120	46	30		6	45
7	115	47	29		7	40
8	110	48	28		8	37
9	105	49	27		9	34
10	100	50	26		10	32
11	95	51	25		11	30
12	90	52	24		12	29
13	85	53	23		13	28
14	80	54	22		14	27
15	75	55	21		15	26
16	71	56	20		16	25
17	69	57	19		17	24
18	66	58	18		18	23
19	64	59	17		19	22
20	62	60	16		20	21
21	60	61	15		21	20
22	58	62	14		22	19
23	56	63	13		23	18
24	54	64	12		24	17
25	52	65	11		25	16
26	50	66	10		26	15
27	49	67	9		27	14
28	48	68	8		28	13
29	47	69	7		29	12
30	46	70	6		30	11
31	45	71	5		31	10
32	44	72	4		32	9
33	43	73	3		33	8
34	42	74	2		34	7
35	41	75	1		35	6
36	40				36	5
37	39				37	4
38	38				38	3
39	37				39	2
40	36				40	1



## Part V: Cyclo-cross Races

### Chapitre 1 RÈGLEMENT DES ÉPREUVES CYCLO-CROSS

#### Participation

**5.1.001 N)** L'usage d'un vélo de montagne sera permis dans quelques événements de cyclo-cross, et dans certains cas, pour les catégories spécifiées seulement. Le Comité des commissaires de l'ACC déterminera quelles catégories seront ouvertes au vélo de montagne. Pour les Championnats nationaux, les vélos de montagne ne seront pas permis pour les catégories junior, hommes élites et femmes.

**N)** Pour les Championnats nationaux, les hommes de moins de 23 ans courront avec les hommes élites.

#### Délégué technique

**5.1.006 N)** Un délégué technique est désigné par l'ACC pour les Championnats nationaux. Le rôle du délégué technique, sans porter ombrage à celui de l'organisateur, est de superviser la préparation des aspects techniques de l'événement et de faire le lien avec les bureaux de l'ACC.

**5.1.007 N)** Lorsqu'un événement est présenté sur un site pour la première fois, le délégué technique doit faire une inspection bien à l'avance, afin de prendre les mesures nécessaires. L'inspection comprendra la mesure du parcours, la distance, l'établissement des zones de ravitaillement, des installations et de la sécurité. Il fera le point avec l'organisateur et fera, sans tarder, un rapport à l'ACC. Il devra être sur le site avant le début de la première session d'entraînement et faire, avec l'organisateur, l'inspection du site et des parcours. Il doit coordonner les préparatifs techniques de l'événement, et faire en sorte que des actions concrètes soient prises vis-à-vis des recommandations faites dans le rapport d'inspection. Le délégué technique est responsable de la version définitive du parcours et toute modification est sous sa responsabilité.

Le délégué technique doit participer aux réunions des gérants d'équipe.

#### Zones d'assistance technique

**5.1.028 N)** Les organisateurs souhaitant utiliser deux puits simples pour les championnats nationaux doivent faire cette demande ensemble auprès du Comité des commissaires de l'ACC, avec les cartes à l'appui et leurs motivations. Le Comité des commissaires de l'ACC prendra la décision finale pour chaque événement.



**5.1.028 N)** Si le ravitaillement doit être autorisé, cela doit être annoncé aux coureurs avant le départ de la course. A défaut, aucune ravitaillement ne sera autorisé.



## Part VI: BMX Races

### Section 1 RÈGLES GÉNÉRALES DE COMPÉTITION

#### 6.1.001 LICENCES, AFFILIATIONS ET COMPORTEMENT GÉNÉRAL

**1. N)** Un coureur doit être âgé d'au moins 5 ans au 31 décembre de l'année en cours pour pouvoir participer aux épreuves nationales des Championnats Canadiens.

#### 6.1.002 CATÉGORIES D'ÂGE

**N)** Pour les classes aux championnats canadiens, veuillez-vous référer au guide technique des championnats canadiens.

**N)** Pour les classes lors des épreuves de la Coupe Canda de BMX, veuillez-vous référer aux règlements spécifiques de la Coupe Canada de BMX.

#### 6.1.017 TRANFERTS ET COMPTAGE DE POINTS

**3.a. N)** Les officiels de course pourront utiliser une grille de points différents dans la mesure où leur méthode reste la même tout au long de l'événement.

**d. N)** Lorsqu'il y a une grille de points différente, le coureur obtiendra des points correspondant à la dernière place dans sa moto.

#### 6.1.022 DÉPART

**3. N)** Si une porte manuelle est utilisée, le starter donne les instructions suivantes :

1. "Riders ready"
2. "Watch the gate"
3. La porte de départ tombe

### Section 5 - INSTALLATIONS DE COMPÉTITION

#### 6.1.026 DRAPEAUX

**N)** La communication radio pourra être utilisée comme alternative à l'utilisation des drapeaux. Un minimum de 8 radios à fréquences multiples et avec écouteurs sera fourni au collège des commissaires pour que ceux-ci puissent remplir leur fonction de façon efficace.

#### 6.1.029 LIGNE DE DÉPART

**1. N)** Système alternatif de sauvegarde

#### 6.1.035 LIGNE D'ARRIVÉE

**4. N)** Le comité d'organisation (C.O.) d'une compétition sanctionnée par l'ACC, par l'UCI (Coupe du monde ou Coupe continentale), et de Championnats nationaux de BMX, doit offrir un système de «photo-finish», tel que décrit dans les règles de l'UCI. Une deuxième caméra «front on» n'est pas requise. Le C.O. doit aussi mettre un



opérateur du système à la disposition du commissaire à l'arrivée pendant toute la période des compétitions. Le visionnement d'une course se fera uniquement en cas de protêt au sujet de l'ordre d'arrivée. L'avis du commissaire à l'arrivée sur la vidéo du «photo-finish» est final et sans recours. Le déclassement dû à une infraction dans une file n'est pas sujet au visionnement, sauf s'il y a une deuxième caméra «front on». Toute décision à cet égard est à la discrétion du commissaire à l'arrivée.

## **Section 7 - COMMISSAIRES ET OFFICIELS DE COMPÉTITION**

### **6.1.051 COMMISSAIRES À LA LIGNE D'ARRIVÉE**

**1. N)** Il doit y avoir un commissaire à l'arrivée qualifié avec quatre assistants ou plus pour l'inscription des résultats (dans la mesure du possible, le personnel à l'inscription des résultats devra être constitué de commissaires provinciaux). Toute décision du commissaire à l'arrivée sur l'ordre d'arrivée est finale.

**N)** Veuillez consulter les règlements spécifiques sur les championnats canadiens et les épreuves de la série Coupe Canada.

## **Section 8 ÉQUIPEMENTS DE COMPÉTITION**

### **6.1.054 INSPECTION**

**1. N)** Qu'une inspection formelle de chaque vélo ait lieu ou non, n'importe quel commissaire peut choisir d'inspecter un vélo à tout moment pendant une compétition. En dépit de ce qui est mentionné ci-dessus, il est de la responsabilité du coureur de s'assurer que son équipement soit en bonne condition mécanique et qu'il ne s'expose pas ou n'expose pas les autres participants à aucun danger.

### **6.1.055 VÊTEMENTS ET ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION (Casque)**

**1.a. N)** Au Canada, un casque intégral conforme aux standards de sécurité établis est obligatoire.

### **6.1.073 ATTRIBUTION DE NUMÉROS DE PLAQUE EN COURSE INTERNATIONALE**

Les coureurs souhaitant participer à une épreuve internationale de BMX placée sous le contrôle de l'UCI doivent présenter un numéro de course international sur leur plaque de course, conformément aux dispositions ci-après.

**N)** Pour les événements sanctionnés par l'ACC (Championnats nationaux, Séries nationales), les coureurs fournissent leur propre plaque qui doit être conforme aux couleurs précisées dans la Section XI, au paragraphe C.9.c. Les coureurs doivent utiliser le numéro qui leur est accordé comme suit :

**A. 4 N)** Les 8 premiers classés dans chaque épreuve de championnat (les hommes Elite, les femmes Elite, les hommes Junior, les femmes Junior, les Cruiser Elite, les Cruiser Junior) aux Championnats Nationaux, Classement National, Championnat



Provincial de l'année précédente doivent utiliser les numéros selon le tableau suivant :

**B. 2. N)** Les 8 premiers classés dans chaque catégorie Challenge aux Championnats Nationaux, Classement National, Championnat Provincial de l'année précédente doivent utiliser les numéros selon le tableau suivant :

## **Section 12 RÉCLAMATIONS ET APPELS**

### **6.1.099 RÈGLES GÉNÉRALES APPLICABLES AUX RÉCLAMATIONS**

**3. N)** Aux épreuves nationales, un coureur qui n'a pas de chef d'équipe peut déposer une réclamation directement auprès du commissaire en chef.

### **BMX APPENDICE 1, 2, 3, 4, et 5**

**Veuillez lire les règlements UCI pour événements internationaux.**

**N)** Veuillez vous référer aux règlements spécifiques des championnats canadiens et autres événements nationaux.



## Part XII: Discipline and Procedures

### Chapitre 1 DISCIPLINE

**12.0.000 N)** Pour les événements nationales et provinciales, les amendes prévues dans les Règlements UCI, un franc suisse est égal à un dollar canadien

#### §2 SANCTIONS

##### Dispositions générales

**12.1.029 N)** Les amendes doivent être payées avant le départ de la prochaine étape. Si aucun paiement n'est reçu le coureur ou l'équipe fautive ne pourra prendre le départ.

##### Suspension

**12.1.038 N)** Cette réglementation s'applique également pour une suspension donnée à un coureur par un P-TSO, l'ACC doit être informée de toute suspension.



## Part XVI: Para-Cycling

### Chapitre 2 CATÉGORIES D'ÂGE

**16.2.001 N)** Les coureurs de la catégorie jeunesse pourront courir lors d'un départ regroupé avec les autres coureurs si le nombre ne permet pas de tenir une épreuve distincte.

#### Coureurs

**16.3.002 N)** Pour les épreuves provinciales, un coureur para-cyclisme peut prendre le départ avec une licence ACC ou une licence provinciale. Lors du championnat canadien, il devra être titulaire d'une licence ACC.

### Chapitre 7 ÉPREUVES SUR ROUTE

**16.7.001 N)** Seulement les critères seront entièrement fermés à la circulation.  
Circuits des épreuves sur route

**16.7.003 N)** La distance minimale des épreuves sur route sera d'un (1) kilomètre. (Critérium et route).



## Appendix 1

### COMMISSAIRES

#### Comité des officiels

Le comité des officiels aura pour rôle de revoir et réviser tous les règlements et standards techniques des compétitions. Il devra établir un dossier sur chacun des commissaires, préparer et donner des cours de rafraîchissement pour les commissaires. Aussi, il accréditera les commissaires en vue d'un grade international.

#### Commissaire en chef des provinces

Le commissaire en chef provincial donnera des rétroactions concernant la mise en application des modifications aux règlements ; coordonnera et mettra en place des cours provinciaux pour commissaires, complétera les affectations (assignations) aux compétitions de sanction nationale qui se déroulent dans sa province. Le commissaire en chef de la province recommande au comité des officiels de l'ACC les commissaires pouvant accéder à un grade de niveau national ou international de même que les changements aux règlements.

#### Directeurs de cours

Seules les personnes qui ont suivi le cours d'instructeur peuvent dispenser la formation aux commissaires.



## Appendix 2

### RECORDS DE TRAVERSÉE DU CANADA

(Approuvés en février 1967 ; révisés en mars 1980)

1. Chacun des records portera le nom de "record de traversée du Canada à bicyclette" et les cyclistes devront couvrir la distance entre Halifax (Nouvelle Écosse) et Vancouver (Colombie Britannique), en prenant la route et la direction de leur choix, pourvu qu'ils restent à l'intérieur des frontières du Canada.
2. Chaque tentative de record devra commencer dans la ville d'Halifax (Nouvelle Écosse) et se terminer à Vancouver (Colombie Britannique), ou vice versa, aux Hôtels de Ville respectifs.
3. Seul un cycliste ou un tandem de cyclistes, détenteur d'une licence de course de l'A.C.C., qui publie un avis de tentative de record et obtient des bureaux de l'A.C.C. un permis pour tenter un record au moins un mois avant la tentative, peut tenter de battre le record. Tout cycliste, qu'il soit amateur ou professionnel, peut tenter de battre le record, pourvu qu'il respecte les règlements pertinents de l'A.C.C. Il existe des records pour chacune des catégories suivantes:
  - a. Record féminin en solitaire
  - b. Record masculin en solitaire
  - c. Record masculin en tandem
  - d. Record masculin en tricycle
4. Chaque tentative de record sera chronométrée par un chronométreur, qui doit être un commissaire qualifié qu'aura choisi le cycliste sous réserve de l'approbation de l'ACC. Le chronométreur doit suivre le cycliste tout au long de la route, il peut s'adjoindre des aides qui surveilleront à différents points sur la route ou à l'arrivée et départ. Ses subordonnés ne peuvent pas être le cycliste qui tente de battre un record. Le cycliste qui tente de briser le record doit assumer les frais engagés par le chronométreur et ses adjoints.
5. Le cycliste qui tente de battre un record doit être accompagné d'au moins une voiture qui peut le suivre (mais à une distance d'au moins 30 mètres) ou le précéder (à une distance d'au moins 100 mètres) en tout temps pendant l'épreuve, sauf lorsque le véhicule veut dépasser le cycliste. Il est interdit au véhicule de précéder le cycliste, sauf dans une ville inconnue où le concurrent a besoin de direction. Le commissaire/chronométreur dans la



- voiture suiveuse est désigné comme observateur officiel de l'A.C.C. et est chargé de s'assurer que tous les règlements soient respectés et qu'il ne profite pas du sillage. Le véhicule peut doubler le cycliste n'importe quand pendant l'épreuve. Aucune tentative de record ne sera acceptée si le cycliste n'est pas accompagné d'une voiture suiveuse.
6. Le cycliste qui tente d'inscrire un record peut arrêter pour dormir, manger ou se reposer quand et où il le veut et est autorisé à circuler pendant les heures de noirceur pourvu que sa bicyclette soit munie de feux conformes aux lois provinciales à ce sujet.
  7. Commanditaire. Si le cycliste qui tente d'inscrire un record est un professionnel ou un amateur commandité, il peut tenter l'épreuve avec l'aide de son ou de ses commanditaires pourvu que lui et son ou ses commanditaire(s) respectent les règlements de l'A.C.C. régissant ce genre d'épreuve.
  8. Le cycliste qui tente d'inscrire un record peut porter des vêtements sur lesquels sont inscrits les mots "record de traversée du Canada à bicyclette" ou quelque chose du genre, que doit approuver l'ACC avant le départ.
  9. Le nom du ou des commanditaires du cycliste peut aussi figurer sur les vêtements du cycliste, son équipement et sa voiture suiveuse conformément aux règlements de l'A.C.C. Le titre du record que le cycliste tente de battre peut aussi être inscrit sur l'équipement et la voiture suiveuse du concurrent, tel qu'approuvé par l'ACC.
  10. Chronométrage. Le chronométrage doit se faire à l'aide d'une montre ou d'un chronomètre qui sera régulièrement comparé aux signaux de l'heure locale donnée par les stations radiophoniques (comme le fait Radio Canada) qui sont les signaux officiels diffusés par les observatoires. La montre ou le chronomètre doit être vérifié tous les jours pendant la tentative et aussi juste avant le début et après la fin de l'épreuve. Le temps enregistré au départ et à l'arrivée doit être basé sur l'heure locale et il faut soustraire du temps total qu'a mis le cycliste à franchir la distance le décalage horaire entre Halifax et Vancouver pour obtenir le temps réel inscrit par le concurrent.
  11. La tentative de record peut commencer n'importe quand dans l'année, à n'importe quelle date et heure, sans restriction aucune. Il est recommandé de commencer à l'heure juste.
  12. Après une tentative réussie, le temps final, accompagné de la signature du chronométreur en chef et de ses adjoints s'il y a lieu, doit être remis par écrit à l'A.C.C. moins d'un mois après la fin de l'épreuve. Le comité de développement de l'ACC homologuera ce nouveau record dès que possible.



## Appendix 3

### RECORDS CANADIENS SUR PISTE

Event	Performance	Date	Name	Province	Location
<b>Femme Junior</b>					
500m	37.297	Aug. 2006	Monique Sullivan	AB	Calgary, Alberta
2km	2.28:6570	May 2010	Allison Beveridge	AB	Aguascalientes, Mexico
<b>Homme Junior</b>					
200m	10:474	Aug 2009	Allan Leparskas	ON	Moscow, Russia
1km	1.05:202	May 2010	Stéphane Cossette	QC	Aguascalientes, Mexico
3km	3.26:240	Aug. 2010	Alexander Cataford	ON	Montichari, Italy
<b>Femme Elite</b>					
200m	11:010	Aug. 2002	Lori-Ann Muenzer	AB	Quito, Ecuador
500m	34.628	Aug. 2004	Lori-Ann Muenzer	AB	Athens, Greece
1km	1.14:990	Aug. 1982	Sylvia Burka	ON	Montreal, Québec
3km	3.30:222	Dec 2011	Tara Whitten	AB	Cali, Columbia
Team Sprint	35.971	July 2009	Tara Whitten Monique Sullivan	AB AB	Mexico City, Mexico
Team Pursuit	3.18.982	Feb 2012	Tara Whitten Jasmin Glaessar Gillian Carleton	AB BC BC	London, England
<b>Homme Elite</b>					
200m	9:802	Feb. 2013	Joseph Veloce	ON	Mexico City, Mexico
1km	1.01:429	May 2010	Travis Smith	AB	Aguascalientes, Mexico
4km	4.25:057	Feb 2012	Zach Bell	BC	London, England
Team Sprint	43.682	Feb. 2013	Hugo Barrette Stéphane Cossette Joseph Veloce	QC QC ON	Mexico City, Mexico
Team Pursuit	4.16:816	Dec. 2010	Cameron McKinnon Stephen, Meyer Rémi Pelletier-Roy Jacob Schwingboth	NB ON QC BC	Cali, Colombia
Best Hour Performance	45.959km	Oct 2011	Michael Nash	ON	Manchester, England



## Appendix 4

### CHAMPIONS CANADIENS AVEC TITRE

<b>CHAMPIONS ROUTE 2012</b>				
<b>Médaillés avec titre</b>				
	<b>Athlete</b>	<b>Prov</b>	<b>Time</b>	<b>Year</b>
<b>Contre la montre Individuel</b>				
Femme Junior 15 km	Saskia Kowalchuk	ON	22:17	2012
Homme Junior 30 km	Nigel Ellsay	BC	40:30	2012
Femme Elite 30 km	Clara Hughes	QC	39:42	2012
Homme U23 39 km	Hugo Houle	QC	50:15	2012
Homme Elite 39 km	Svein Tuft	BC	47:26	2012
Femme Master 30-39 15 km	Pascale Legrand	QC	22:52	2012
Femme Master 40+ 15 km	Judith Hayes	QC	23:38	2012
Homme Master 30-39 15 km	Chris McNeil	BC	19:08	2012
Homme Master 40-49 15 km	David Gazsi	QC	19:14	2012
Homme Master 50-59 15 km	Sylvan Adams	QC	20:26	2012
Homme Master 60+ 15 km	Gary Cluett	ON	22:56	2012
<b>Course sur Route</b>				
Femme Junior 82 km	Ariane Bonhomme	QC	2:40:59	2012
Homme Junior 112 km	Chris Prendergast	MB	3:07:26	2012
Femme Elite 103 km	Denise Ramsden	ON	2:57:06	2012
Homme U23 180 km	Antoine Duchesne	QC	4:35:27	2012
Homme Elite 180 km	Ryan Roth	ON	4:35:21	2012
Femme Master 30-39 92 km	Pascale Legrand	QC	2:56:06	2012
Femme Master 40+ 92 km	Carole Vanier	QC	2:56:06	2012
Homme Master 30-39 121 km	Brandon Sant	QC	3:26:46	2012
Homme Master 40-49 107 km	Pascal Bussieres	QC	3:07:22	2012
Homme Master 50-59 107 km	Don Zuck	ON	3:02:48	2012
Homme Master 60+ 107 km	Pierre L'ecuyer	QC	3:10:55	2012
	<b>Athlete</b>	<b>Prov</b>	<b>Time</b>	<b>Year</b>
<b>Criterium Challenge</b>				
Homme	Elliott Doyle	QC	52:30	2012
Femme Junior 33 km	Audrey Labrie	QC	45:42	2012
Femme Elite	Rhae-Christie Shaw	ON	47:17	2012
Elite Male	Ben Chaddock	BC	56:13	2012
Femme Master	-	-	-	-
Homme Master 30-39 33 km	Dominic Picard	QC	59:47	2012
Homme Master 40-49 42 km	John Malois	QC	1:02:54	2012
Homme Master 50 + 33 km	Stephane Le Beau	QC	49:25	2012
Homme Master 60+ 33KM	Gilbert Bessin	QC		2012



## CHAMPIONS CYCLO-CROSS 2012

### Médaillés avec titre

	<b>Athlete</b>	<b>Prov</b>	<b>Time</b>	<b>Year</b>
Homme Junior	Peter Disera	ON	42:45	2012
Femme Elite	Mical Dyck	BC	43:45	2012
Homme U23	Evan McNeely	ON	48:05	2012
Homme Elite	Geoff Kabush	BC	1:02:55	2012
Femme Master 30 +	Janna Gillick	BC		2012
Homme Master 30-39	Aroussen Laflamme	QC	39:59	2012
Homme Master 40-49	Bob Welourn	BC	40:16	2012
Homme Master 50+	Peter Lawrence	AB	32:20	2011

## PISTE CHAMPIONS 2012

### Médaillés avec titre

#### Sprint

Homme Junior	Joakim Albert	QC	12.415	2012
Femme Junior	Kristen Sears	ON	14.023	2012
Homme Elite	Joseph Veloce	ON	12.435	2012
Femme Elite	Tara Whitten	AB	13.820	2012

#### Keirin

Homme Junior	Joakim Albert	QC	12.297	2012
Homme Elite	Joseph Veloce	ON	11.594	2012

#### Time Trial

Homme Junior (1000 metres)	Joakim Albert	QC	1:07.364	2012
Femme Junior (500 metres)	Catherine Ouellette	QC	40.536	2012
Homme Elite (1000 metres)	Hugo Barette	QC	1:08.415	2012
Femme Elite Senior (500 metres)	Gillian Carleton	BC	36.984	2012

#### Team Sprint

Homme Junior	Justin Mallet	NB	53.611	2012
	Julien Roussel	NB		
	Devin Doiron	NB		
Homme Elite	Hugo Barette	QC	49.241	2012
	Joakim Albert	ON		
	Stéphane Cossette	QC		

#### Individual Pursuit

Homme Junior (3000 metres)	Aidan Caves	BC	3:44.133	2012
Femme Junior (2000 metres)	Kinley Gibson	AB	2:44.840	2012
Homme Elite (4000 metres)	Remi Pelletier-Roy	QC	4:47.953	2012
Femme Elite (3000 metres)	Gillian Carleton	BC	3:47.912	2012



<b>Team Pursuit</b>				
Homme Junior	Simon Fothergill	ON	4:53.245	2012
	James Orton	ON		
	Adam Jamieson	ON		
	Martin Rupes	ON		
Homme Elite	N/A			2012
Femme Elite	Gillian Carleton	BC	3:39.450	2012
	Stephanie Roorda	BC		
	Laura Brown	BC		
<b>Points Race</b>				
Homme Junior	Martin Rupes	ON	22 points	2012
Femme Junior	Kinley Gibson	AB	20 points	2012
Homme Elite	Remi Pelletier-Roy	QC	81 points	2012
Femme Elite	Gillian Carleton	BC	22 points	2012
<b>Scratch Race</b>				
Femme Junior	Kinley Gibson	AB	7:24.312	2012
Femme Elite	Stephanie Roorda	BC	11:04.296	2012
<b>Madison</b>				
Homme Elite (50 km)	N/A			2012
<b>Omnium</b>				
Homme Elite	Remi Pelletier-Roy	QC	9 points	2012
Femme Elite	Gillian Carleton	BC	12 points	2012
<b>Omnium</b>				
Homme U17	Connor Byway	ON	11 points	2012
Femme U17	Clara Mackenzie	BC	11 points	2012
<b>Médaillés sans avec titre</b>				
<b>Keirin</b>				
Femme Junior	Kristen Sears	ON	14.390	2012
Femme Elite	Candice Vermeulen	ON	13.937	2012
<b>Team Sprint</b>				
Femme Junior	Kristen Sears	ON	40.786	2012
	Kinley Gibson	AB		
Femme Elite	Sara Byers	ON	38.551	2012
	Candice Vermeulen	ON		



<b>Scratch Race</b>				
Homme Junior	Aidan Caves	BC	9:01.328	2012
Homme Elite	Jen-Michel Lachance	QC	12:36.171	2012

## PARACYCLISME –CHAMPIONS ROUTE 2012

### Médaillés avec titre

#### ITT

Tandem Homme	Daniel Chalifour/Alexandre Cloutier	QC	104,36%	2012
C 1-5 Homme	Arnold Boldt	SK	100,377%	2012
H 1-4 Homme	Mark Beggs	QC	105,80%	2012
T 1-2 Femme	Marie-Eve Croteau	QC	140.40%	2012

#### Route

C1-C3 Homme	Arnold Boldt	SK	1 : 47 : 08	2012
H2 H4 Homme	Mark Ledo	ON	1 : 16 : 10	2012

### Médaillés –sans titre

#### Route

Tandem Femme	Robbi Weldon / Lyne Bessette	ON QC	1 :55 : 22	2012
H1 & H2 Homme	Robert Labbé	QC	1 : 10 : 10	2012
T 1-2 Femme	Marie-Eve Croteau	QC	1 : 00 : 52	2012
Tandem Homme	Daniel Chalifour/Alexandre Cloutier	QC	2 : 13 : 32	2012

## PARACYCLISME –CHAMPIONS PISTE 2012

### Médaillés sans titre

#### Poursuit

C 1-5 Femme	Marie-Claude Molnar	QC	4 : 42.830	2012
-------------	---------------------	----	------------	------

#### PURSUIT

Tandem Femme	Robbi Weldon / Katie Spittlehouse	ON	4: 17.458	2012
--------------	-----------------------------------	----	-----------	------

#### Time-Trial

Tandem Femme	Robbi Weldon / Katie Spittlehouse	ON	1 : 23.880	2012
C 1-5 Femme	Marie-Claude Molnar	QC	46.683	2012



## MOUNTAIN BIKE CHAMPIONS 2012

### Médaillés avec titre

#### Descente

Homme U17 Expert	Jack Iles	BC	2012
Homme U19 / Junior Expert	Mark Wallace	BC	2012
Femme Elite	Casey Brown	BC	2012
Homme Elite	Matthew Beer	NL	2012
Homme Master Expert 30-39	Marc Fontaine	QC	2012
Homme Master Expert 40-49	Sean Barron	QC	2012

#### Cross-Country

Femme U17 Expert	Laurie Arseneault	QC	2012
Homme U17 Expert	Marc-Andre Fortier	QC	2012
Homme Junior Expert	Marc-Antoine Nadon	ON	2012
Femme Junior Expert F	Frédérique Trudel	QC	2012
Femme U23 Espoir	Andreanne Pichette	QC	2012
Homme U23 Espoir	Leandre Bouchard	QC	2012
Femme Senior Elite	Catharine Pendrel	BC	2012
Homme Senior Elite	Max Plaxton	BC	2012
Femme Master Expert 30-39	Carmen Labbe	QC	2012
Homme Master Expert 30-39	Jon Barnes	AB	2012
Femme Master Expert Female 40+	Nathalie Godbout	QC	2012
Homme Master Expert 40 - 49	Brian McKeown	NB	2012
Homme Master Expert 50+	Christian Lalancette	QC	2012

#### Relais par Équipe

PSO / Trade Team	Team Ontario	ON	2012
------------------	--------------	----	------

#### Cross Country Marathon

Femme Senior Elite	Marie Helene Premont	QC	2012
Homme Senior Elite	Antoine Caron	QC	2012

### Médaillés sans avec titre

#### Descente

Femme Junior	Holly Feniak	BC	2012
Femme U17	-	-	-
Homme Master 50+	Greg Karges	ON	2012
Femme Master Expert 30+	Tifenn		



## BMX CHAMPIONS 2012

<b>Médaillés avec titre</b>				
Femme Junior Elite	Morgan McAdam	AB	2012	
Homme Junior Elite	Brandon Reid	AB	2012	
Femme Senior Elite	Sabrina Millman	AB	2012	
Homme Senior Elite	Tory Nyhaug	BC	2012	
Homme Master	-	-	-	
Femme Junior Time Trial	Chelsea Kingston	BC	2012	
Homme Junior Time Trial	James Palmer	BC	2012	
Femme Senior Time Trial	Sabrina Millman	AB	2012	
Homme Senior Time Trial	Tory Nyhaug	BC	2012	
<b>Médaillés sans avec titre</b>				
Femme 5-8 yrs	Madison Moro	AB	2012	
Femme 9 yrs	-	-	-	
Femme 10 yrs	-	-	-	
Femme 11 yrs	Maja Wooley	AB	2012	
Femme 12 Yrs	-	-	-	
Femme 13 yrs	Avriana Hebert	AB	2012	
Femme 14 yrs	Melanie Belanger	QC	2012	
Femme 15 yrs	-	-	-	
Femme 16 yrs	-	-	-	
Femme 17+ yrs	Daina Tuchscherer	AB	2012	
Homme 5-6 yrs	Logan Webb	AB	2012	
Homme 7 yrs	Ryder McIntosh	BC	2012	
Homme 8 yrs	Sebastian Webb	AB	2012	
Homme 9 yrs	Aiden Grecht	AB	2012	
Homme 10 yrs	Ryan Tougas	BC	2012	
Homme 11 yrs	James Hedgcock	BC	2012	
Homme 12 yrs	Zach Frier	BC	2012	
Homme 13 yrs	Ethan Burger	AB	2012	
Homme 14 yrs	Alex Tougas	BC	2012	
Homme 15 yrs	Chase Kelln	AB	2012	
Homme 16 yrs	Braden Wood	ON	2012	
Homme 17-24 yrs	-	-	-	
Homme 25-29 yrs	-	-	-	
Homme 30+ yrs	Spencer Rosko	AB	2012	
Homme 13-14 yrs Cruiser	-	-	-	
Homme 15-16 / 17-29 yrs Cruiser	James Sekora	AB	2012	
Homme 30-34 yrs Cruiser	-	-	-	
Homme 35-39 yrs Cruiser	Les Stanyer	BC	2012	
Homme 40-44 Cruiser	Scott Hill	BC	2012	



Homme 45+ yrs Cruiser	Brian Otterson	AB	2012	
Femme 15-16/ 17-29 / 30-34 /35-39 / 40-44 Crusier	Deborah Williams	AB	2012	

